

Hither Shore

Interdisciplinary Journal
on Modern Fantasy Literature

Jahrbuch der
Deutschen Tolkien Gesellschaft e. V.

Violence, Conflict, and War in Tolkien

Gewalt, Konflikt und Krieg bei Tolkien

Interdisziplinäres Seminar der DTG
24.-26. April 2009, Hannover

Herausgegeben von:
Thomas Fornet-Ponse (Gesamtleitung),
Marcel Bülls, Thomas Honegger,
Rainer Nagel, Alexandra Velten,
Frank Weinreich

SCRIPTORIUM OXONIAE

Bibliografische Information der Deutschen Bibliothek

Die Deutsche Bibliothek verzeichnet diese
Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie;
detaillierte bibliografische Daten sind im
Internet über <http://dnb.ddb.de> abrufbar.

ISBN 978-3-9810612-4-6

Zweite Auflage: korrigierte Fassung vom 31.5.2010

Hither Shore, DTG-Jahrbuch 2009
veröffentlicht im Verlag »Scriptorium Oxoniae«

Deutsche Tolkien Gesellschaft e. V. (DTG)
E-Mail: info@tolkiengesellschaft.de

Scriptorium Oxoniae im Atelier für Textaufgaben e. K.
Brehmstraße 50 · D-40239 Düsseldorf
E-Mail: rayermann@scriptorium-oxoniae.de

Hither Shore, Gesamtleitung: Thomas Fornet-Ponse
Gaurheindorfer Straße 64 · D-53111 Bonn
E-Mail: hither-shore@tolkiengesellschaft.de

Vorschläge für Beiträge in deutscher oder englischer Sprache (inklusive
Exposé von ca. 100 Wörtern) werden erbeten an o.g. Adresse.

Alle Rechte verbleiben beim Autor des jeweiligen Einzelbeitrags. Es gilt als
vereinbart, dass ein Beitrag innerhalb der nächsten 18 Monate nach Erschei-
nen dieser Hither-Shore-Ausgabe nicht anderweitig veröffentlicht werden
darf.

Abwicklung: Susanne A. Rayermann, Düsseldorf
Vorlagenherstellung: Kathrin Bondzio, Solingen
Umschlagillustration: Anke Eißmann, Herborn
Druck und Vertrieb: Books on Demand, Norderstedt

Alle Rechte vorbehalten.

Inhalt

Preface..... 6

Vorwort..... 7

Tolkien Seminar 2009

Violence in *The Lord of the Rings*..... 10
Frank Weinreich (Bochum)

Perspectives on Just War in Tolkien's *Legendarium*.....28
Annie Birks (Angers)

Gibt es Macht ohne Gewalt?..... 42
Thomas Fornet-Ponse (Bonn)

Gewalt und Gewaltdarstellung bei Tolkien
im Vergleich mit zeitgenössischen Gewalt- und
Aggressionstheorien.....58
Friedhelm Schneidewind (Hemsbach)

Der Sängerkrieg:
Gesang und Gewalt in J.R.R. Tolkiens Mittelerde70
Julian T.M. Eilmann (Aachen)

Von kühner Recken Streiten? Höfische Akteure und
Heroische Gewalt in Tolkiens *Farmer Giles of Ham* 86
Patrick Brückner (Potsdam)

Dagor dagorath & Ragnarök: Tolkien & the Apocalypse102
Michaël Devaux (Livarot)

Clean Earth to Till: A Tolkienian Vision of War	118
Anna Slack (Cambridge)	
The Legacy of Swords: Animate Weapons and the Ambivalence of Heroic Violence	132
Judith Klinger (Potsdam)	
Language and Violence: The Orcs, the Ents, and Tom Bombadil.....	154
Martin G.E. Sternberg (Bonn)	
The Problem of Closure: War and Narrative in <i>The Lord of the Rings</i>	170
Margaret Hiley (Peterborough)	
The Legends of the Trojan War in J.R.R. Tolkien	182
Guglielmo Spirito (Assisi)	
›contraria contrariis curantur‹ – Krankheitsheilung als Kampf in Tolkiens <i>The Lord of the Rings</i>	202
Petra Zimmermann (Braunschweig)	
Zusammenfassungen der englischen Beiträge.....	218
Summaries of the German Essays.....	224
Rezensionen/Reviews	
Adam Lam, Nataliya Oryshchuk (eds.): How We Became Middle-earth. A Collection of Essays on <i>The Lord of the Rings</i>	228
Harriet Margolis, Sean Cubitt, Barry King, Thierry Jutel (eds.): Studying the Event Film <i>The Lord of the Rings</i>	228
Stratford Caldecott, Thomas Honegger (eds.): Tolkien's <i>The Lord of the Rings</i> . Sources of Inspiration.	231
Jonathan B. Himes, Joe R. Christopher, Salwa Khoddam (eds.): Truths Breathed Through Silver. The Inklings' Moral and Mythopoeic Legacy.....	233

Jeremy Mark Robinson: J.R.R. Tolkien. The Books, The Films, The Whole Cultural Phenomenon. Including a Scene-by-Scene Analysis of the 2001-2003 <i>Lord of the Rings</i> Films.	235
Krisztina Sebök: Roots of Middle-earth Seeds of Fantasy: Mythical and Literary Heritage in <i>The Lord of the Rings</i> , and J.R.R.Tolkien's Classic as Fantasy	236
Eduardo Segura: Mitopoeia y Mitología. Reflexiones Bajo la Luz Refractada.	238
Gregory Bassham, Eric Bronson: <i>Der Herr der Ringe</i> und die Philosophie. Klüger werden mit dem beliebtesten Buch der Welt.	239
Fabian Geier: J.R.R. Tolkien	242
Mark T. Hooker: The Hobbitonian Anthology of Articles about J.R.R. Tolkien and his <i>Legendarium</i>	244
Douglas Charles Kane: Arda Reconstructed. The Creation of the Published <i>Silmarillion</i>	246
Alex Lewis, Elizabeth Currie: The Epic Realm of Tolkien. Beren and Lúthien.	247
John S. Ryan: Tolkien's View: Windows into his World.	249
Thomas Scholz: Weit entfernte Wunder. Zur Konstruktion von Raum und Zeit in der englischen Fantasyliteratur am Beispiel von J.R.R. Tolkiens <i>The Hobbit</i>	252
Pia Skogeman: Where the Shadows Lie: A Jungian Interpretation of Tolkien's <i>The Lord of the Rings</i>	254
J.R.R. Tolkien: The Legend of Sigurd and Gudrún. Edited by Christopher Tolkien.	255
Tolkien Studies. An Annual Scholarly Review. Volume VI. 2009	257
Über die Autorinnen und Autoren	262
About our Authors	266
Siglen-Liste	270
Index	272

Preface

While the Tolkien Seminars of the past few years were dedicated to various individual areas of Tolkien's oeuvre – the *History of Middle-earth*, his “smaller works”, and the *Hobbit* –, April 2009 saw the treatment of a shared and quite sensitive topic that could, and was supposed to, be found all throughout Tolkien's works: violence, conflict, and war. In looking at this topic, the emphasis was not to be so much on biographic aspects, but rather on questions such as: Have violence, conflict, and war informed Tolkien's works, from the *Hobbit* to the *Silmarillion* complex or his later texts, and if so, how? Can we make out pacifistic tendencies to compensate for the use of violence? Might there be deeper philosophical or theological reasons for the prominence of war and conflict?

We, as the German Tolkien Society, were especially pleased that we were able to win the support and participation of Prof. Dr. Rainer Emig, a renowned expert on war in literature. The success of our scientific work on Tolkien – and our ongoing commitment – has also been confirmed by the international recognition of the Seminar as well as this yearbook, as evidenced by the internationality of the papers. This type of international exchange can only benefit our research, due to the differences in scientific approach and cultural backgrounds.

The questions posed above could not be treated exhaustively in the course of the Seminar – especially because, as is usual, the papers and discussions opened up additional insights and questions, or encouraged more detailed research. The contributions collected here clearly show how manifold and interdisciplinary the positions held during the course of the Seminar were.

The scope of the contributions mirror the breadth of the works analysed, ranging from quantitative content analysis and (philosophical as well as theological) discussions on the Just War or the relation between power and violence to theories of aggression, language and songs as violence and literary as well as other sources, right down to the healing of illness as some kind of fight. While most of the attention naturally was focussed on *The Lord of the Rings* the *Silmarillion* complex or the “smaller works” also received some attention.

We would like to extend thanks to everyone involved in running the Seminar or creating yet another issue of this yearbook. First of all, thanks go to Prof. Dr. Rainer Emig and his staff at Leibnitz University, Hanover, for faultlessly organising the conference. Our gratitude also goes to Walking Tree Publishers for their gracious local cooperation and, of course, all contributors, my fellow editors, and finally our publisher Susanne A. Rayermann, as well as Kathrin Bondzio for typesetting.

Thomas Fornet-Ponse

Vorwort

Nachdem sich die Tolkien Seminare der letzten Jahre verschiedenen Bereichen des Werkes Tolkiens – der *History of Middle-earth*, den »Kleinere Werke« sowie dem *Hobbit* – gewidmet hatten, stand im April 2009 ein gemeinsames und durchaus brisantes Thema im Blickpunkt, das im gesamten Werk untersucht werden konnte und sollte: Gewalt, Konflikt und Krieg bei Tolkien.

Dabei sollte bewusst der Akzent weniger auf die biographischen Aspekte gelegt werden und stärker auf die Fragen, ob und wie Gewalt, Konflikt und Krieg Tolkiens Werke vom *Hobbit* bis zum *Silmarillion*-Komplex oder späteren Schriften bestimmen, ob es ausgleichende pazifistische Tendenzen zum Gebrauch von Gewalt gibt, ob es tiefer liegende philosophische und theologische Gründe für die Prominenz von Krieg und Konflikt gibt etc.

Besonders erfreulich für uns von der Deutschen Tolkien Gesellschaft war, dass wir mit Prof. Dr. Rainer Emig einen ausgewiesenen Experten für das Thema Krieg in der Literatur für die Zusammenarbeit gewinnen konnten. Eine weitere Bestätigung für den Erfolg unserer bisherigen wissenschaftlichen Arbeit – und insofern auch Verpflichtung – ist die sich in der Internationalität unserer Beiträge niederschlagende überregionale Wahrnehmung des Seminars und des Jahrbuchs. Gerade aufgrund unterschiedlicher Wissenschaftstraditionen und kultureller Hintergründe kann ein solcher internationaler Austausch die Forschung nur voranbringen.

Die genannten Fragestellungen konnten im Seminar nicht in ihrer gesamten Breite erschöpfend behandelt werden – zumal wie üblich in den Vorträgen und Diskussionen noch zahlreiche weitere Einsichten und Problemstellungen aufgezeigt oder detaillierte Untersuchungen angeregt wurden. Die hier versammelten Beiträge zeigen deutlich, wie vielfältig und interdisziplinär die Perspektiven waren, die im Laufe des Seminars eingenommen wurden:

Die Bandbreite der Beiträge von einer quantitativen Inhaltsanalyse und (philosophisch-theologischen) Fragestellungen zum Gerechten Krieg oder dem Zusammenhang von Macht und Gewalt über Aggressionstheorien, Sprache oder Lieder als Gewalt und literarischen und anderen Quellen bis hin zur Krankheitsheilung als Kampf entspricht der Breite der untersuchten Werke –

denn auch wenn *The Lord of the Rings* verständlicherweise einen großen Raum einnahm, wurden auch der *Silmarillion*-Komplex oder die »Kleineren Werken« nicht vernachlässigt.

Schließlich sei noch den verschiedenen am Erfolg des Seminars und dem Zustandekommen einer weiteren Ausgabe des Jahrbuchs herzlich gedankt: Zunächst Prof. Dr. Rainer Emig und seinen Mitarbeitern und Mitarbeiterinnen an der Leibniz-Universität Hannover für die einwandfreie Organisation der Tagung; dem Verlag *Walking Tree Publishers* für die freundliche Unterstützung vor Ort; natürlich wie immer allen Beitragenden, meinen Mitherausgebern und der Mitherausgeberin im Board of Editors sowie schließlich der Verlegerin Susanne A. Rayermann sowie Kathrin Bondzio für die Vorlagenerstellung.

Thomas Fornet-Ponse

Zusammenfassungen der englischen Beiträge

Perspektiven auf den Gerechten Krieg in Tolkiens *Legendarium*

Annie Birks

Wie in der *Ainulindalë* gezeigt wird, ist Krieg in Mittelerde keine Wahlmöglichkeit: Schon eingangs werden zugleich die Samen von Harmonie und Missklang gesät und zwischen dem Alpha und dem Omega werden sich Rassen und Individuen entweder auf die ›Große Musik‹ einstellen oder dem Missklang widmen. Ihre Wege werfen ein Schlaglicht auf die Perspektiven ihres Schöpfers – oder, vom Leser aus gesehen, ihres Subschöpfers.

Wegen der zentralen Lage von Kriegsführung in der Geschichte Mittelerdes widmet sich dieser Beitrag den Motivationen der an Konflikten beteiligten Rassen und Personen unter der Fragestellung, ob sie mit scheinbar berechtigten Intentionen geführt werden oder nicht, ob sie defensiv, präventiv oder aggressiv sind. Von wissenschaftlichen Positionen aus gesehen (z.B. aus der Sicht des Augustinus) und aufgrund der kurz- und langfristigen Ergebnisse der Feindseligkeiten in der Geschichte Mittelerdes soll versucht werden, die Perspektiven auf das Konzept des ›Gerechten Krieges‹ in Tolkiens Sekundärwelt zu identifizieren.

Dagor dagorath und Ragnarök: Tolkien und die Apokalypse

Michaël Devaux

Die Lektüre der *Edda* war für Tolkien entscheidend – für seine universitäre Karriere wie für seine literarische. Man findet dort die „Götterdämmerung“, die Ragnarök. Tolkien hat diese Episode anlässlich der Redaktion des *Silmarillion* (schon im *Buch der Verschollenen Geschichten*) wieder aufgenommen, Christopher Tolkien aber im *Silmarillion* von 1977 wegfallen lassen. In diesem Beitrag wird die Beziehung zwischen narrativer Struktur, den Ereignissen (z.B. der Rolle des Mondes und der Sonne) sowie den unterschiedlichen Personen in der *Edda* und bei Tolkien (Tulkas, Manwë, Fionwë, Túrin, Eärendil und Melkor) untersucht. Außerdem werden die mehr oder weniger wichtigen Ver-

änderungen besprochen, die diese Episode in den verschiedenen Versionen des *Silmarillion* erfahren hat (LT 2 282-283; SM 40, 165; MR 399; LR 333; WJ 247; UT 511). Die Christianisierung des *Legendarium* bedenkend, wird versucht, auszumachen, wo sich diese Entwicklung für diese Legende ausmachen lässt, indem die zweite Prophezeiung Mandos' mit der Schlacht von Armageddon in der Johannes-Offenbarung verglichen wird.

Der Autor schlägt (mit P. Louis Bouyer, einem Freund Tolkiens vom Oratorium) eine eschatologische Interpretation der Dagor dagorath, der Schlacht der Schlachten, vor. Er folgert, die *Edda* diene letztlich als paradoxes Modell ohne Ähnlichkeiten (vgl. L 149), während die gemeinsamen Elemente mit der Apokalypse zunehmen. Die Frage der Interpretation ist die bedeutendste. An den vierfachen Schriftsinn erinnernd, konzentriert er sich auf die Tatsache, dass Tolkien keine Allegorie der Apokalypse geschrieben hat, sondern eine Parabel (im von Robert Murray SJ definierten Sinn) – die Entsprechungen bestehen nicht Begriff für Begriff. Die Logik Mittelalters erlegt ihr Neuschreiben der Apokalypse und der *Edda* nicht auf, ohne die Freiheit des Lesers zu respektieren.

Einen sauberen Boden zu bestellen – Eine Tolkien'sche Sicht des Krieges

Anna E. Slack

Dieser Beitrag untersucht Facetten der Tolkien'schen Sicht des Krieges in seinem berühmtesten Werk *The Lord of the Rings*, indem die Ursachen, Motive und Ziele des Krieges und seine Führung im Kontext der literarischen und spirituellen Untermauerungen seines Werkes analysiert werden. Er beginnt mit einem Überblick über den überwältigend makrokosmischen Aussichtspunkt, der vom Fantasy-Genre im Allgemeinen und der heroischen Fantasy im Speziellen eingenommen wird, und zeigt, wie dieser oft dazu führt, Konflikte als archetypischen »Krieg im Himmel« wiederzugeben. Indem dieses Konzept besonders auf *The Lord of the Rings* angewandt wird, untersucht der Beitrag, wie Konflikt dort gezeichnet wird, und argumentiert, dass Tolkien eher ein – durch individuelle Charaktere und die literarischen Traditionen, für die sie symbolisch stehen, fokalisiertes – Spektrum von Antworten auf Gewalt und Konflikt denn eine dogmatische Sicht bietet. Die Analyse dieses Spektrums führt schließlich zu Tolkiens in diesem Beitrag *ius in delectu* genanntem Konzept – nicht nur im Krieg gerecht zu sein, sondern, wichtiger noch, in der Wahl. Im Kern untersucht der Beitrag, wie dieser Gedanke der heroischen moralischen Wahl als entscheidend für Kriegs- und Friedenszeiten – und als das eigentliche Ziel von beiden – angesehen wird.

Das Vermächtnis von Schwertern: Belebte Waffen und die Ambivalenz heroischer Gewalt

Judith Klinger

Schwerter sind in Tolkiens Texten nicht allein Werkzeuge der Gewalt, sondern auch Träger dynastischer Identität und kollektiver Erinnerung – und zudem von ganz eigener Lebendigkeit erfüllt. Ihre Ursprünge, Namen und mythischen Qualitäten verweben sich untrennbar mit Identität, Schicksal und Geschichte ihrer jeweiligen Träger. Tolkien greift darin auf weit verbreitete mittelalterliche Traditionen zurück.

In der Vormoderne ist das Schwert keineswegs unbelebtes Instrument oder bloßes Symbol der Macht, es spielt vielmehr eine aktive Rolle als Mittler von Herrschaft und Privilegien, Vorbestimmtheit und Eigen-Macht. Am Schnittpunkt zwischen strahlendem Ruhm und bedrohlicher Vernichtung führt das Schwert zugleich die Ambivalenz heroischer Gewalt vor Augen: Ob gewaltsam kulturelle Ordnung geschaffen wird oder der heroische Exzess seine Strahlkraft jenseits sozialer Normen entfaltet, steht buchstäblich auf Messers Schneide. Solche Ambivalenzen sind auch in Tolkiens Texten über Mittelerde sichtbar. Neben den verhängnisvollen Konsequenzen katastrophaler Kriege steht der Glanz heroischer Schwertgewalt, der sich weder mit pazifistischen Tendenzen noch mit moderner Gewaltkritik verrechnen lässt.

Am Beispiel von Aragorn, Túrin sowie Frodo und Sam wird gezeigt, wie sich Geschichte und Gebrauch der Schwerter jeweils mit Fragen von Gewaltlegitimation, Eigenwillen und Schicksalhaftigkeit sowie Integration und Ausgrenzung verbinden.

Aragorns charismatischer Herrschaft ist mit dem ›Schwert, das zerbrochen war‹ die Erinnerung an Verlust und Niedergang eingeschrieben. Letztlich begründet diese Dialektik von Verlust und Rückeroberung die integrative Wirkung königlicher Schwertgewalt.

Dagegen steht Túrins Allianz mit dem ›schwarzen Schwert‹ im Zeichen schicksalhafter Desintegration, wobei ihm die Fremdartigkeit Anglachsels zugleich heroischen Status jenseits sozialer Gemeinschaft zuweist.

Im Fall der Hobbits begleitet das elbische Schwert eine Grenzüberschreitung, die aus der eigenen Kultur hinausführt und eine Anverwandlung an das Fremde vorzeichnet. Stings geheimnisvolles Leuchten weist zudem darauf hin, dass sich die Wirkmächtigkeit belebter Schwerter insgesamt nicht auf heroische Gewalttaten beschränkt: Ihre besondere Magie situiert sie am Schnittpunkt von Zeit, Geschichte und Mythos und bewahrt die Erinnerung an ein überzeitliches Licht.

Sprache und Gewalt: die Orks, die Ents und Tom Bombadil

Martin G.E. Sternberg

Tolkien hat den *Herrn der Ringe* einmal einen »Essay in linguistischer Ästhetik« genannt, und so soll die Frage gestellt werden, ob sich aus diesem Essay auch ein Zusammenhang zwischen Tolkiens erfundenen Sprachen und Gewalt ermitteln lässt. Auf der Grundlage von theoretischen Ansätzen von Michel Foucault, Theodor W. Adorno, George Orwell und Ross Smith wird untersucht, wie weit Tolkiens erfundene Sprachen bereits durch ihre Beschaffenheit vorherbestimmen, *wer* sprechen kann, was gesagt werden kann, wie sehr die Eigenheit des Anderen in ihnen Ausdruck finden kann und wie die von ihnen hervorgerufenen Stimmungen das Verhalten ihrer Sprecher beeinflussen.

Eine Analyse der Schwarzen Sprache zeigt, dass diese aufgrund ihrer Phonetik sogar körperliche Gewalt ausübt, weil sie den Sprecher am Atmen und damit Sprechen hindert. Mit der Möglichkeit zum Sprechen behindert sie auch das Widersprechen und zeigt sich als Herrschaftsmittel, indem es leichter ist zu gehorchen als sich zu widersetzen. Ihre Grammatik lässt alles nur als das Objekt von Prozessen erscheinen und begünstigt so eine Haltung, die alles nur als Verfügungsmaterial für Handlungen ansieht. Weiter hält ihre ästhetische Wirkung die Orks in einer aggressiven Grundstimmung.

Das Entische dagegen ist eine Sprache, die sich der Individualität des Benannten so weit wie möglich öffnet. Ihre Worte erzählen die Geschichte der Dinge, zu denen sie gehören. Sie spiegeln sie so in ihren Details und fixieren sie nicht einmal in einem bestimmten Zustand, sondern bleiben als Geschichten offen für ihre zukünftigen Entwicklungen. Wie Treebeard zeigt, eignet sich ihre Musikalität für das Formen endloser Lieder, die zum Resonanzkörper der ästhetisch-emotionalen Begegnung mit der Umwelt des Sprechers werden. Sie hat aber auch nachteilige Auswirkungen auf den Sprecher: Sie ist zeitaufwendig, fördert endlose Überlegungen ohne Entscheidung und eine Schwerfälligkeit, die die Ents anfällig macht für Aggressionen schneller Sprechender und darum schneller denkender Wesen. Es wird gezeigt, dass der eigentliche Beitrag Merry's und Pippin's zum Aufgerütteltwerden der Ents in einer aggressiveren Sprache und Art des Sprechens liegen, die sie nach Fangorn bringen. Erst hierdurch werden die Ents wieder gewaltfähig.

Ein ähnliches Bild bietet Tom Bombadil. Auch hier geht eine nonsenshafte Sprache, deren Hauptfunktion der Ausdruck von Wunder und Erstaunen über

das Begegnende ist und die von schematisierenden Festlegungen absieht, Hand in Hand mit einer Unfähigkeit, in den Kategorien von Macht und Gewalt zu denken, die Tom als Hüter des Rings ungeeignet macht.

Tolkiens imaginäre Sprachen zeigen so einerseits ein waches Bewusstsein für die Fähigkeit von Sprache, die Individualität des Anderen zu verletzen, aber sie zeigen auch die Kosten eines linguistischen Pazifismus. Diese Kosten sind überwiegend quantitativer Art: der Verbrauch von Atem, Kraft, Zeit und Erinnerungsvermögen, die die Ents so sehr belasten, dass das Entische letztlich wie die Schwarze Sprache zu einer Fessel ihrer Sprecher wird.

Von der Schwierigkeit, den Abschluss zu finden: Krieg und Erzählstrukturen in Tolkiens *Der Herr der Ringe*

Margaret Hiley

Der amerikanische Schriftsteller Alfred Kazin schrieb 1973, dass der Krieg die dominante und durchgehende Erfahrung des Menschen im 20. Jahrhundert sei: »War is the continued experience of twentieth-century man« (*Bright Book of Life*). Diese durchgehende Erfahrung ist vielleicht der Grund, weshalb viele namhafte Schriftsteller des 20. Jahrhunderts Krieg in ihren Werken darstellen und thematisieren. J.R.R. Tolkien bildet dazu keine Ausnahme.

Dieser Artikel möchte untersuchen, wie die ständige Präsenz des Krieges in Tolkiens Werken nicht einfach die Zeit ihrer Entstehung reflektiert, sondern auch das unkontrollierbare und uneindämbare Wesen des Krieges aufweist (cf. Margot Norris: »[war is] uncontrollable and uncontainable«). Der Krieg spielt eine zentrale Rolle in den Konfliktzyklen, die die Geschichte Mittel-erdes strukturieren, und bildet die treibende Dynamik in der Handlung des *Silmarillion* und des *Herrn der Ringe*. Die saubere Unterteilung historischer Epochen durch eine Abfolge von Kriegen – der Krieg des Zorns, das Letzte Bündnis, der Ringkrieg – kann als Versuch gesehen werden, den Krieg durch eine fiktionale Erzählung einzugrenzen. Aber dadurch, dass Tolkiens Werke den Krieg als Strukturmittel verwenden, machen sie sich gleichzeitig davon abhängig: Mittel-erde braucht den Krieg, um als kohärente Sekundärwelt zu funktionieren – eine Welt ohne den Krieg ist unvorstellbar.

Die Fragmentierung und Desorientierung, die durch den Krieg ausgelöst werden, erscheinen auch in der gebrochenen und diskontinuierlichen Form vieler moderner Texte und sind auch in Tolkiens Meisterwerk zu erkennen. Während der Rückzug in eine fantastische Welt als Versuch gewertet werden kann, eine

narrative Kohärenz zu bewahren, die in realistischer Fiktion nicht mehr möglich ist, resultiert die Abhängigkeit der Erzählung vom Krieg dennoch in einer brüchigen, unvollständigen Form. Die Menge an »historischen« Dokumenten, die den Hauptteil des Buches umgibt, impliziert, dass die Erzählung ohne sie nicht zu verstehen ist; aber sie selbst sind unvollständig, durch den Krieg zerstört. Letztlich zeigt *Der Herr der Ringe* als fragmentierter und gebrochener Text das Wesen des Krieges als unkontrollierbar und uneindämmbar auf.

Der Krieg scheint in der modernen Fantasy allgegenwärtig. G.K. Chesterton beschreibt die Märchenwelt als eine Welt von Wundern und gleichzeitig von Kriegen (»fairyland is at once a world of wonder and of war«), und Verlyn Flieger behauptet in *A Question of Time*, dass Faërie und Krieg eine gewisse Ähnlichkeit besitzen (»War and Faërie have a certain resemblance to one another«). Die Überlegung liegt nahe, ob Fantasy als Genre in den Krieg investieren muss, um überhaupt zu bestehen; gleichzeitig versucht es, die Verantwortung dafür zu vermeiden, indem es seine Kriege in eine Sekundärwelt verschiebt. Tolkien als ein Gründervater der modernen Fantasy ist einer der Ersten, die diese Strategie wählen, aber er ist bestimmt nicht der Letzte.

Die Legenden des Trojanischen Krieges bei J.R.R. Tolkien

Guglielmo Spirito OFM

Gleichwohl nicht bestritten werden kann, dass Tolkien den Großteil seines *Legendariums* auf nordische Literatur gegründet und dabei vor allem angelsächsischen, altnordischen, germanischen und finnischen Quellen den Vorrang gegeben hat, sollte dieser überall vorhandene Einfluss nicht dazu verleiten, unsere Aufmerksamkeit von anderem inspirierendem Material abzulenken, das in gewisser Weise von nicht geringerer Bedeutung ist.

Eines davon sind die Legenden des Trojanischen Krieges, die in der westlichen – und englischen – Kultur nicht nur in ihrer homerischen »klassischen« Form verwurzelt sind, sondern auch – und besonders – durch ihre mittelalterliche Rezeption und Transformation. Material und Einflüsse aus den Zyklen des Trojanischen Krieges (von vor Homer bis zu Chaucer und über ihn hinaus) können an zahlreichen Stellen in Tolkiens Werk ausgemacht werden. In diesem Beitrag werden einige Hinweise auf diese gewöhnlich uneingestandene Präsenz gegeben.

Summaries of the German Essays

Is there Power without Violence?

Thomas Fornet-Ponse

The relationship between governmental power and violence with its question of legitimating governmental power over individuals, the necessity of monopoly of force, etc. is one of the most important topics of political philosophy. This paper addresses this issue in Tolkien's work by examining the 'constitutions' of the Shire, Gondor, and Rohan; the relationship between 'state' and individual in these countries; the Istari as cases of great personal power; Eru, Ainur and the Children of Ilúvatar as examples of an ontologically grounded power structure; and finally Tal-Elmar as an instance for colonialisation.

The analysis shows that in Tolkien's work there is an implicit connexion of power and violence since he did not describe a Utopian political system that has no need of a monopoly of force. Furthermore, in Gondor and Rohan, the law established by the monarchs is valid not only for the subjects, but for all persons in their country, even if only temporarily. An important element which is present in all analysed texts is the temptation to rule over other persons instead of helping them – which is also the root of war. While the Valar and especially Aragorn do not succumb to this temptation, there are numerous counterexamples like Melkor, Sauron, Saruman, Denethor, etc.

According to Tolkien, wise people use their power for the benevolence of others; they counsel and help without wishing to exert their power beyond certain limits.

Violence and the Depiction of Violence in Tolkien's Output in Comparison to Contemporary Theories of Violence and Aggression

Friedhelm Schneidewind

There are frequent discussions on whether and how much Tolkien's portrayal of war and violence was influenced by his personal experiences or by political and social events. It is equally interesting to analyse to what extent common ideas of man's behaviour in his time influenced his work. Here we have to consider two basic theories of aggression and aggressiveness prevalent then and now: The idea that aggressiveness/aggression is based on instinct(s)

and the assumption that aggressiveness is a reactive behaviour, e.g. a reaction to intrinsic and extrinsic reasons or stimuli. After presenting the most important theories and models, the essay shows that Tolkien's work clearly reflects one of the prevailing main tendencies. Wherever we look at Tolkien's texts, we will always find a modern depiction of aggression and aggressiveness as a reaction towards personal and/or familial, or social situations or threats. In *The Lord of the Rings* and other of Tolkien's writings, we find not only "... an almost modern and very humane understanding of ethics..." (Frank Weinreich), but also a modern understanding of aggression and aggressiveness.

The Minstrels' War: Song and Power in J.R.R. Tolkien's Middle-earth

Julian Tim Morton Eilmann

In the tale "Of Beren and Lúthien", which is of central importance for the narrative of the *Silmarillion*, Tolkien depicts a fight between Felagund and Sauron. Astonishingly, the antagonists do not fight with the help of arms, but with poetry and song. *The Lord of the Rings* also includes scenes in which characters do battle with magical songs, e.g. the strife between Tom Bombadil and Old Man Willow or the barrow-wight. Tolkien introduces the reader to the term "songs of power" for tunes that are used in this way as instruments of conflict. Starting from this observation, this essay analyses the relation between song and power in greater detail, thus illuminating the problem of art and magic which is crucial for Tolkien's poetology.

With a precise interpretation of the usage of "songs of power" in the middle-earth mythology and a comparison with Tolkien's poetological concept of "sub-creation" as presented in *On Fairy-Stories*, this article makes clear that the term "songs of power" indicates an aesthetic as well as ethic question: On the one hand, the word "song" is positively associated in Tolkien's texts with art, (Elvish) enchantment, aesthetics, and poetry. The term "power", on the other hand, refers to the semantic field of negative words like domination, bewitchment and greed. Tolkien's differentiation of magic and art culminates in the notion that Elvish enchantment "is artistic in desire and purpose" and only used "for specific beneficent purposes", while the magician is characterized by his egocentric lust and the intention to "terrify and subjugate" other beings. Considering the fact that "songs of power" have the potential of controlling other free wills, a middle-earth singer is faced with the ethical question whether the utilisation of his enchanting power in form of magical songs is appropriate for conflict situations.

In this context, the essay points to similarities between the character of Lúthien Tinúviel and the sirens of Greek and Roman mythology. As the *Silmarillion* indicates, Lúthien shares with the sirens uttermost physical beauty and mastery in “songs of power”, an aspect that is present in the whole tale. Her and other protagonists’ songs are used as sleep spells; however, in this case the moral disposition of the singer is crucial as well.

Altogether, the problem of an adequate use of “songs of power” refers to the heart of Tolkien’s poetology, which deals with the importance of the creative potential for the human being. Tolkien emphasises the fundamental artistic desire and power of the individual in all his poetological and fictional texts and ultimately declares it a human right. Considering this Tolkien’s poetic work can be understood not only as a defence of poetic imagination, but an apologia of art itself.

Courtly Acteurs and Heroic Violence in Tolkien’s *Farmer Giles of Ham*

Patrick Brückner

Farmer Giles of Ham – undoubtedly – is a comic text. Its specific relevance, however, is rooted in the way this comic effect is generated, i.e., in the manner Tolkien’s text juxtaposes and commingles divergent concepts of courtly and heroic violence. Consequently, one must refrain from reducing *Farmer Giles of Ham* to its comic passages alone. Its very violence – or rather the dialectic process it describes – represents a Tolkienian construction of heroic history, which is bound irrevocably to heroic prowess.

“contraria contrariis curantur”: Healing Diseases as a Battle in Tolkien’s *The Lord of the Rings*

Petra Zimmermann

This article focuses on the nature of disease and healing in Tolkien’s Middle-earth. Using the example of the Hobbits, it can be shown that being ill is not part of their everyday experience, but that illnesses only gain major importance during the War of the Ring. Diseases are elicited by disharmonies of inner or outer origin, a weakness of the inner harmony allowing an outer

disharmony to invade a person's body. The Black Breath, a deadly sickness spread by the Ringwraiths, is an example of a disease with an outer origin. In this context, Tolkien refers to demonological concepts from the Middle Ages, in which diseases are believed to be caused by flying venom.

Tolkien assigns the curing of diseases mainly to the future king, Aragorn, thus referring to the connection between 'healing' and 'kingship' that are deeply rooted in the medieval world of ideas. Aragorn's healing method is based on the Hippocratic guideline of fighting against an illness by applying its contrary (*contraria contrariis curantur*). This concept of fight forms the link between Aragorn's healing capacities and his skills as a captain of war: the healing hands are simultaneously instruments wielding a sword.

The principle of contrariness in healing diseases can be found on several levels:

- 1) The physical level: sensations of coldness, which are a symptom of the Black Breath, are relieved by the application of heat.
- 2) The partly phytotherapeutical, partly magical level: the fragrant herb Athelas is used as a remedy against the foul influence of the Black Breath.
- 3) The energetic-spiritual level: Aragorn's healing hands fight against destructive forces of the enemy, using magical rituals during the healing process.
- 4) The metaphysical level: Aragorn's healing skills fail in view of Frodo's exceptional sufferings. Only by being granted the opportunity to leave Middle-earth and to find a temporary refuge in Aman Frodo can hope for a complete cure of his wounding. In his case, healing can neither be achieved by medical nor by magical means, but gains a transcendental dimension.

Unsere Autoren und Autorinnen

Annie Birks lehrt Englische Sprache und Literatur an der Katholischen Universität des Westens in Angers (Frankreich). Sie erwarb kürzlich ihr Doktorat an der Sorbonne über »Honorierung in den Werken J.R.R. Tolkiens«. Im Fokus ihrer gegenwärtigen Forschungsinteressen liegen im Wesentlichen die theologischen Perspektiven der Schriften Tolkiens.

annie.birks@neuf.fr

Patrick Brückner studierte an der Universität Potsdam Germanistische Mediävistik und Soziologie mit dem Schwerpunkt Soziologie der Geschlechterverhältnisse sowie Volkswirtschaftslehre. Er arbeitet über Genderfragen in den Werken Tolkiens und hat gemeinsam mit Judith Klinger an der Universität Potsdam mehrere Seminare zu »Tolkien und das Mittelalter« gehalten. Seine Veröffentlichungen beinhalten Beiträge zu *Hither Shore*, den *Arbeiten zur Literarischen Phantastik* sowie *Tolkien and Modernity 2* (Walking Tree Publishers).

patricbrueckner@aol.com

Marcel Büelles, Gründungsvorsitzender der Deutschen Tolkien Gesellschaft, studierte Anglo-Amerikanische Geschichte und Anglistik in Köln und Aberdeen und arbeitet derzeit freiberuflich als Übersetzer und Journalist rund um Mitteleuropa. Sein Promotionsvorhaben behandelt »The emergence of a cult. The Lord of the Rings in the United States«.

marcel.buelles@tolkiengesellschaft.de

Michaël Devaux hat an der Sorbonne in Paris in Philosophie über Leibniz promoviert und viele Publikationen über Leibniz und Descartes vorzuweisen. Er lehrt Philosophie der Erziehung an der Universität Caen. Über die theologischen Dimensionen des Werks Tolkiens hat er zahlreiche Aufsätze veröffentlicht und ist zudem Präsident der Französischen Tolkien-Gesellschaft »La Compagnie de la Comté« sowie Chefredakteur des *La Feuille de la Compagnie*.

michael.devaux@gmail.com

Julian Tim Morton Eilmann studierte in Aachen und Nottingham Geschichte, Germanistik und Kunstgeschichte und ist gegenwärtig Referendar für das Gymnasiallehramt. Neben seinen akademischen Arbeiten ist er seit drei Jahren bei einer Film- und TV-Produktion als Autor von Reportagen und historischen Dokumentationen tätig und darüber hinaus Inhaber einer Kunstgalerie und Kurator einer Künstlerstiftung. Schwerpunkte seiner Tolkien-Forschungen sind Tolkiens Lieder und Gedichte sowie die Filmadaption von Peter Jackson.

julianeilmann@web.de

Jason Fisher ist ein unabhängiger amerikanischer Gelehrter mit dem Schwerpunkt J.R.R. Tolkien und germanische Philologie (inkl. Altenglisch und Altnordisch). Er hat zahlreiche Aufsätze und Rezensionen in verschiedenen Büchern und Zeitschriften über Tolkien und die Inklings publiziert sowie zahlreiche Vorträge darüber gehalten. visualweazel@yahoo.com

Thomas Fornet-Ponse studierte Katholische Theologie, Philosophie und Alte Geschichte in Bonn und Jerusalem, war 2006/07 Studienleiter beim Theologischen Studienjahr in Jerusalem und promoviert gegenwärtig in Katholischer Theologie. Er veröffentlichte zahlreiche Aufsätze zu Tolkien, Pratchett und Lewis. Er war bis 2009 Beisitzer im Vorstand der Deutschen Tolkien Gesellschaft und ist inhaltlicher Koordinator des Tolkien Seminars sowie von *Hither Shore*. hither-shore@tolkiengesellschaft.de

Margaret Hiley erwarb ihren Doktor in Glasgow mit einer Arbeit über die Inklings und ihre kontroverse Beziehung zur literarischen Moderne (wird bei Walking Tree Publishers 2010 erscheinen). Sie hat über verschiedene Aspekte der Fantasy und Science Fiction vorgetragen und publiziert, an den Universitäten Glasgow und Regensburg unterrichtet und arbeitet gegenwärtig als Lektorin für Englisch am University Centre Peterborough, wo sie zudem die Studiengänge in Arts und Sciences koordiniert. margaret.hiley@peterborough.ac.uk

Thomas Honegger, Prof. Dr. phil., hat in Zürich promoviert und zahlreiche Bände zu Tolkien, mittelalterlicher Sprache und Literatur herausgegeben und verschiedene Beiträge zu Chaucer, Shakespeare und zu mittelalterlichen Romanzen publiziert. Seit 2002 lehrt er als Professor für Mediävistik an der Friedrich-Schiller-Universität Jena. www2.uni-jena.de/fsu/anglistik/homepage/Honegger3.htm

Judith Klinger, Dr. Phil., hat nach einem Studium der Germanistik und Anglistik an der Universität Hamburg und dem Studium Dokumentarfilm und Fernsehpublizistik an der Hochschule für Fernsehen und Film, München, über Identitätskonzeptionen im Prosa-Lancelot promoviert. Nach einer Lehrtätigkeit an der Universität Bayreuth ist sie seit 1995 am Lehrstuhl für Germanistische Mediävistik der Universität Potsdam beschäftigt und verfolgt ihr Habilitationsprojekt im Bereich der Gender Studies. jklinger@rz.uni-potsdam.de

Rainer Nagel, Dr. phil., arbeitet am Lehr- und Forschungsbereich für Englische Sprachwissenschaft an der Johannes-Gutenberg-Universität Mainz mit den Forschungs-schwerpunkten Sprachgeschichte, Übersetzungswissenschaft, Wortbildung und Fachsprachenforschung. Ferner ist er als Autor und Redakteur bei diversen Rollenspielen sowie als Übersetzer und Lektor bei verschiedenen Verlagen tätig.

Friedhelm Schneidewind studierte Biologie und einige Semester Informatik. Aktuell ist er tätig als freier Dozent u. a. für Öffentlichkeitsarbeit und Medien-gestaltung sowie als Leiter einer Mittelaltermusiktruppe, als Autor, Journalist, Herausgeber und Verleger. Bekannt ist er darüber hinaus als Autor, u. a. mehrerer Lexika aus dem Fantasy-Bereich und mehrerer Bücher zu Tolkien.
www.friedhelm-schneidewind.de

Anna Slack erhielt ihren MA in Cambridge im März 2009. Zwischen 2006 und 2008 arbeitete sie als Lehrerin für Englisch als Fremdsprache an einer privaten Sprachschule in Palermo (Sizilien). Gegenwärtig unterrichtet sie Englische Sprache und Literatur an der St. Gabriel's School, ist die englische Chefredakteurin von PortalEditions, wofür sie einen Aufsatzband zu C.S. Lewis herausgibt und die Autorin verschiedener Artikel zu Tolkien.
AnnaSlack@cantab.net

Guglielmo Spirito OFM Conv., Prof. Dr. theol., geboren in Buenos Aires, studierte vor seinem Eintritt in den Franziskanerorden Philosophie und Ägyptologie, erwarb in Rom sein theologisches Lizenziat am Camillianum und sein Doktorat (mit der Spezialisierung in Spiritualität) am Antonianum. Seit 1994 ist er Professor für Patristik, Franziskanische Spiritualität und Literatur (vor allem Tolkien) am Theologischen Institut Assisi und an der Päpstlichen Fakultät des Heiligen Bonaventura in Rom. Er lehrte auch in Kroatien, Rumänien, Russland, Mexiko, England, Kanada, Armenien und Ägypten. Über Tolkien hat er verschiedene Essays, Aufsätze und Bücher publiziert; er ist Mitglied der Italienischen Tolkienengesellschaft.
fraguspi@gmail.com

Martin G.E. Sternberg hat von 1990 bis 1996 Alte Geschichte, Mittlere Geschichte, Kunstgeschichte sowie Rechtswissenschaft studiert. Er arbeitet als Referent bei einer Bundesbehörde. Ein Schwerpunkt seines Geschichts- und Philosophiestudiums lag in der Spätantike und im frühen Christentum.
lasgalen@web.de

Doreen Triebel studierte Englische und Amerikanische Literatur und Sprache, Psychologie und Deutsch als Fremdsprache an der Universität Jena, der University of Nottingham und der Illinois State University. Gegenwärtig verfolgt sie ein Dissertationsprojekt in Englischer Literatur und lehrt an der Universität Jena.
Doreen-T@gmx.de

Allan Turner, Ph.D., studierte Deutsche Philosophie, Mediävistik and Allgemeine Linguistik. Seine Dissertation in Übersetzungswissenschaften untersucht die inhärenten Probleme bei der Übersetzung philologischer Elemente in *The Lord of the Rings*. Sein Interessensschwerpunkt liegt gegenwärtig im Stil der

Werke Tolkiens. Er unterrichtet Englische Sprachpraxis und British Cultural Studies an der Universität Jena.
allangturner@aol.com

Michael Wedel, Dr. phil., Professor für Mediengeschichte im digitalen Zeitalter an der Hochschule für Film und Fernsehen »Konrad Wolf« in Potsdam-Babelsberg. Veröffentlichungen u.a.: *Die »Herr der Ringe«-Trilogie. Attraktion und Faszination eines populärkulturellen Phänomens* (zus. mit L. Mikos, S. Eichner, E. Prommer, Konstanz: UVK 2007).

Frank Weinreich, Dr. phil., arbeitet als freier Autor und Lektor in Bochum. Er studierte Kommunikationswissenschaften, Philosophie und Politikwissenschaften an der Ruhr Universität Bochum und erlangte mit einer Arbeit über Ethik den Doktorgrad der Philosophie an der Hochschule Vechta. Er hat zahlreiche Veröffentlichungen über Fantasy, Mythologie und besonders das Werk Tolkiens vorgelegt.
fw@polyinos.de

Petra Zimmermann, Dr. phil., absolvierte ihr Studium der Musikwissenschaft, Germanistik und Geschichte an der Universität Köln, der TU Berlin und der FU Berlin sowie ein Zusatzstudium »Deutsch als Fremdsprache« an der Humboldt-Universität Berlin. Sie promovierte im Fachgebiet Musikwissenschaft. Nach Stationen als DAAD-Lektorin an Universitäten in Polen und der VR China und als Lehrbeauftragte an der TU Braunschweig ist sie seit 2005 Redakteurin und Übersetzerin für den Medizinverlag Urban & Fischer/Elsevier sowie seit 2007 Lehrkraft für besondere Aufgaben am Internationalen Zentrum der TU Clausthal
petra.zimmermann@gmx.net

Our Authors

Annie Birks teaches English language and literature at the Université Catholique de l'Ouest, in Angers, France. She has recently received a doctorate from the Sorbonne on "Retribution in the Works of J.R.R. Tolkien." Her current research interests focus essentially on the theological perspectives of Tolkien's writings.

annie.birks@neuf.fr

Patrick Brückner is a student of German Medieval Literature, Women's Studies and Sociology at the University of Potsdam. He is working on aspects of gender in the works of J.R.R. Tolkien and held joint seminars with Judith Klinger on "Tolkien and the Middle Ages" at the University of Potsdam. His publications include contributions to *Hither Shore*, to *Arbeiten zur Literarischen Phantastik*, and *Tolkien and Modernity 2* (Walking Tree Publishers).

patricbrueckner@aol.com

Marcel Büelles is the founding chairman of the German Tolkien Society. He studied Anglo-American History as well as English Studies in Cologne and Aberdeen. He is currently working as a free-lance translator and journalist with a focus on Middle-earth. His emerging PhD thesis: "The emergence of a cult. The Lord of the Rings in the United States."

marcel.buelles@tolkiengesellschaft.de

Michaël Devaux holds a Ph.D. from the Sorbonne in Paris, has worked extensively on Leibniz, Descartes and is currently teaching philosophy of education at Caen University. He has published numerous articles on the theological dimension of Tolkien's works and is president of the French Tolkien Society La Compagnie de la Comté and editor-in-chief of *La Feuille de la Compagnie*.

michael.devaux@gmail.com

Julian Tim Morton Eilmann studied History, German Philology, and History of Arts at Aachen and Nottingham and is currently working as student teacher. Furthermore, since three years he is working as a journalist and author of films and TV productions, and as a developer of historical TV documentation. In addition, he is fulfilling the functions of gallery owner and conservator for an artists' foundation. His works on Tolkien focus on Tolkien's songs and poems and the adaptation by Peter Jackson.

julianeilmann@aol.com

Jason Fisher is an independent American scholar specialising primarily in J.R.R. Tolkien and Germanic Philology (including Old English and Old Norse). He has published numerous articles and book reviews in several books and journals and as presented papers on J.R.R. Tolkien and the Inklings in a variety of academic settings and conferences. visualweazel@yahoo.com

Thomas Fornet-Ponse studied Catholic Theology, Philosophy, and Ancient History at Bonn and Jerusalem. He worked as an inspector of Studies at 'Theologisches Studienjahr Jerusalem'. He was a committee member of the German Tolkien Society and has been charged with conceptually coordinating the Tolkien Seminars as well as *Hither Shore*. hither-shore@tolkiengesellschaft.de

Margaret Hiley holds a Ph.D. from the University of Glasgow dealing with the Inklings and their controversial relationship to literary modernism (to be published by Walking Tree Publishers 2010). She has published and lectured on various aspects of fantasy and science fiction. She has taught at the Universities of Glasgow and Regensburg and now is Lecturer in English at the University Centre Peterborough, where she also coordinates the degrees in the Arts and Sciences. margaret.hiley@peterborough.ac.uk

Thomas Honegger holds a Ph.D. from the University of Zurich. He edited several volumes on Tolkien, medieval language and literature, and published papers on Chaucer, Shakespeare, and mediaeval romance. He teaches, since 2002, as Professor for Mediaeval Studies at the Friedrich Schiller University Jena (Germany). www2.uni-jena.de/fsu/anglistik/homepage/Honegger3.htm

Judith Klinger, Dr. phil., studied German Philology and English Philology at the University of Hamburg, then studied documentary filming and TV media studies at the University of TV and film at Munich. Ph.D. thesis on concepts of 'identity' in the prose Lancelot. Taught at Bayreuth University and has been employed at the chair of German Mediaeval Studies at Potsdam University since 1995. She is currently working on a post-doctoral thesis in the field of gender studies. jklinger@rz.uni-potsdam.de

Rainer Nagel, Dr. phil., is currently teaching English and Linguistics at Johannes Gutenberg University, Mainz; his research specialities are the history of English, translation studies, word-formation, and special-language research. He has also written and edited numerous role-playing publications and has worked extensively as a translator.

Friedhelm Schneidewind studied Biology and, for a few terms, Computer science. He is currently working as a teacher and adviser for a variety of topics, mainly including DTP/media presentation/multimedia and public relations. He is an author, journalist, publisher and musician. Furthermore, he is known as author of several books and encyclopaedias.
www.friedhelm-schneidewind.de

Anna Slack was awarded her MA in Cambridge in March, 2009. Between 2006 and 2008 she worked as a teacher of English as a Foreign Language at a private language school in Palermo, Sicily. She currently teaches English Language and Literature at St. Gabriel's School, is the General English Editor of *PortalEditions*, for whom she is editing a volume of essays on C.S. Lewis and the author of various papers on Tolkien.
AnnaSlack@cantab.net

Guglielmo Spirito OFM Conv., Prof. Dr. theol., was born in Buenos Aires and studied Philosophy and Egyptology before joining the Order of Saint Francis in the 1980s. In Rome he obtained the Degree (Licenza) in Pastoral Theology of Health Care at the Camillianum and the Doctorate in Theology with specialism in Spirituality at the Pontifical Ateneum Antonianum. Since 1994 he is professor of Patristic and Franciscan Spirituality and of Theology and Literature (especially J.R.R. Tolkien) at the Theological Institute of Assisi and at the Pontifical Faculty of Saint Bonaventure in Rome. He gave courses in Croacia, Romania, Russia and Mexico, and lectures in England and Canada, Armenia and Egypt. On Tolkien he had published various essays, articles, and books. He is also a member of the Società Tolkieniana Italiana.
fraguspi@gmail.com

Martin G.E. Sternberg studied Ancient History, Mediaeval History, History of Arts, and Law at Münster from 1990 to 1996. He is currently working in a federal authority. During his studies, he specialised in Late Antiquity and Early Christianity.
lasgalen@web.de

Doreen Triebel studied English and American Literature and Linguistics, Psychology and German as a Foreign Language at the Friedrich Schiller University Jena, the University of Nottingham and Illinois State University. She is currently pursuing a Ph.D. in English Literature and teaches at the University of Jena.
Doreen-T@gmx.de

Allan Turner, Ph.D., studied German Philology, Mediaeval Studies, and General Linguistics. His Ph.D. thesis in translation studies examines the problems inherent in translating the philological elements in *The Lord of the Rings*. His main focus of interest is currently on the stylistics of Tolkien's works. He teaches English language skills and British Cultural Studies at the University of Jena. allangturner@aol.com

Michael Wedel, Dr. phil., is professor for Media History in the Digital Age at the University of Film and Television "Konrad Wolf" in Potsdam-Babelsberg and has edited inter alia *Die "Herr der Ringe"-Trilogie. Attraktion und Faszination eines populärkulturellen Phänomens* (with L. Mikos, S. Eichner, E. Prommer, Konstanz: UVK 2007).

Frank Weinreich, Dr. phil., works as an advisor and independent author in Bochum. He studied media science, philosophy and science of politics at Bochum University and did his PhD on bio-ethics at Vechta. fw@polyinos.de

Petra Zimmermann, Dr. phil., studied Science of Music, German Philology, History, and German in Cologne and Berlin and obtained her doctorate in 1995 at TU Berlin. She worked as a lecturer for the German Academic Exchange Service (Deutscher Akademischer Austauschdienst) at universities in Poland and the Peoples' Republic of China, as a lecturer at the language centre of TU Braunschweig, as editor and translator for the publishing house Urban & Fischer/Elsevier and is currently lecturer at the International Centre of TU Clausthal.

petra.zimmermann@gmx.net